



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

December 1—2024—1 Grudzień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



First Sunday of Advent - Year C

Be vigilant at all times and pray that you have the strength
to escape the tribulations that are imminent
and to stand before the Son of Man.

- Luke 21:36

Pierwsza Niedziela Adwentu - Rok C

Czuwajcie więc i módlcie się w każdym czasie,
abyście mogli uniknąć tego wszystkiego, co ma nastąpić,
i stanąć przed Synem Człowieczym.

- Łukasz 21,36

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

1ST SUNDAY OF ADVENT - 1^{SZA} NIEDZIELA ADWENTU

SATURDAY - NOVEMBER 30 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** † Tom Brennan (req. by family)
† Mildred Zielinski (req. by Hoffman family)
†† Deceased parishioners, benefactors & friends
†† All poor souls in purgatory

SUNDAY - DECEMBER 1, 2024 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** † Władysława Śliwa
† Zbigniew Stopka
† Mildred Zielinski (req. by Sansone family)
†† William & Renata Bitautas (req. by family)
†† Stanley & Georgiana Pencak (req. by family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Alfredy Małyj, Bronisławy Soja, Jolanty Szara, Asi
i Czesławy Dolan, Zofii Cieśla z rodziną, Zofii Czupek
z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny
i Pawła z rodziną, Anny i Tomasza Wojdyła z rodziną
† Karol Czerwień, † Eugene Zbela, † Marian Jarosz,
† Thomas Granat, † Genowefa Truty,
† Andrzej Wróbel, † Stanisław Bielański,
† Florian Downar, † Krystyna Wermińska,
†† Ludwika i Franciszek Fit,
†† Maria, Adam i Bogdan Idec
10:30 am-**EN** † David Schreck (req. by family)
† Mildred Zielinski (req. by Carriere-Grenchik family)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Bronisławy Soja, Heleny i Pawła z rodziną
† Genowefa Truty, † Andrzej Wróbel,
† Krystyna Wermińska, †† Maria, Adam i Bogdan Idec
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Heleny i Pawła z rodziną
† Genowefa Truty, † Andrzej Wróbel,
† Genowefa Lewandowski (zam. rodzina Sobczak),
† Krystyna Wermińska, †† Maria, Adam i Bogdan Idec

MONDAY - DECEMBER 2 - PONIEDZIAŁEK

- 7:30 am-**EN** † Mildred Zielinski (req. by Carriere-Grenchik family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Karol Czerwień, † Andrzej Wróbel, † Florian Downar

TUESDAY - DECEMBER 3 - WTOREK

St. Francis Xavier - Św. Franciszka Ksawerego

- 7:30 am-**EN** † Mildred Zielinski (100th birthday remembrance)
(req. by Bill & Donna Flanagan)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Maryli i Stanisława Grzegorzczak, rodziny Strama
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko,
† Karol Czerwień, † Andrzej Wróbel, † Genowefa Truty
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Genowefa Truty, † Andrzej Wróbel → ↑

WEDNESDAY - DECEMBER 4 - ŚRODA

St. John Damascene - Św. Jana Damascyńskiego

- 7:30 am-**EN** † Mildred Zielinski (100th birthday remembrance)
(req. by Carriere-Grenchik family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Karol Czerwień, † Andrzej Wróbel,
† Władysława Śliwa (2 roczn. śm.)

THURSDAY - DECEMBER 5 - CZWARTEK

- 7:30 am-**EN** † Mildred Zielinski (req. by Carriere-Grenchik family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wiktorii Szczechowicz z rodziną, rodziny Strama
† Karol Czerwień, † Andrzej Wróbel

FIRST FRIDAY - DECEMBER 6 - PIERWSZY PIATEK

St. Nicholas - Św. Mikołaja

- 7:30 am-**EN** † Mildred Zielinski (req. by Carriere-Grenchik family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Heleny i Pawła z rodziną
† Karol Czerwień, † Andrzej Wróbel,
† Anna Sroka (26 roczn. śm.)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Michała Leśnickiego, Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Genowefa Truty, † Andrzej Wróbel

FIRST SATURDAY - DECEMBER 7 - PIERWSZA SOBOTA

St. Ambrose - Św. Ambrożego

- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Karol Czerwień, † Andrzej Wróbel,
† Genowefa Truty, † Józef Boruch
4:30 pm-**EN** † Charles Kalensky (req. by family)
† Isidoro Torres (req. by Herrera family)
† Mildred Zielinski (req. by Marilyn Meyer)
† Fr. Edward J. Cronin (req. by Patty Krause)
† Marilyn Carroll (req. by friend)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Heleny i Pawła z rodziną
† Genowefa Truty, † Andrzej Wróbel,
† Józef Boruch, † Anna Mazur

Advent

Advent begins on the Sunday right after Thanksgiving. November 27th is the earliest Advent can begin, and the latest it can begin is December 3rd. The longest Advent can be is 27 days and the shortest Advent can be is 22 days.

Advent starts the new Liturgical Year and can be seen as another opportunity to spiritually begin anew. Holy Mother Church knows how many times we need to start again! There are particular themes in the Liturgy throughout Advent: a spirit of waiting, of conversion and joyful hope. These liturgical themes inspire what we do with the family or Domestic Church during Advent.

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska**Saturday, December 7, 2024**

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, December 8, 2024

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Zbigniew Ptak

10:30 am - Fr. Ted Dziesko

12:30 pm - Fr. Zbigniew Ptak

7:00 pm - Fr. Zbigniew Ptak

*Lector Schedule***Saturday, December 7, 2024**

4:30 pm - G. McElroy

Sunday, December 8, 2024

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - Z. Kaczmarczyk, K. Zięba & M. Horbal

10:30 am - REF Program

12:30 pm - Wspólnota Małżeństw Katolickich

7:00 pm - K. Grabala, Z. Koszyłko & A. Strączek

Attention All Lectors

Please pick up your 2025 lector workbooks (Year C) from the parish office during the week (we are closed on Wednesdays!). Thank you for volunteering in this ministry!

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioner for whom a funeral Mass was celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto him, O Lord, and may perpetual light shine upon him. Amen."*

† **Peter P. Jachymiak**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionego parafianina, za którego została odprawiona Msza św. pogrzebowa w naszym kościele. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłego podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłego módlmy się mówiąc: *"Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci, na wieki wieków. Amen."*

Pope Francis Announced 2025 Canonizations

At the conclusion of the weekly papal audience on November 20th, 2024, Pope Francis announced the dates for the canonization of Blessed Carlo Acutis and Blessed Pier Giorgio Frassati, two young Catholics beloved for their vibrant faith and witness to holiness.

Blessed Carlo Acutis will be canonized during the Jubilee for Teenagers, which is scheduled for April 25th-27th. The ceremony is expected to be held in St. Peter's Square on April 27th.

Blessed Pier Giorgio Frassati will be canonized during the Jubilee for Youth, scheduled for July 28th to August 3rd.

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,235 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 3 quarters this year is 379. That's just 31% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**

- Call Faith Direct Customer Service at

1-866-507-8757

- Scan the **QR code** given here →

- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

Thank you and may God bless you for your generosity.



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara

11/16-17/24

Weekly Budgeted Amount		- \$9,250.00
		<i>Collection Amount</i>
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	52	\$1,217.00
7:30am	63	\$1,141.00
9:00am	108	\$2,102.00
10:30am	71	\$1,637.00
12:30pm	55	\$1,227.00
7:00pm	20	\$649.00
Mailed-In Env	21	\$720.00
E-Giving/Text-to-Give	26	\$368.00
TOTAL	416	\$9,061.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$189.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$16,280.00)
Catholic Campaign for Human Development - \$3,287		

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,235 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 3 kwartały tego roku wynosi 379. To zaledwie 31% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**

- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer

1-866-507-8757

- Zeskanuj **kod QR** podany tutaj →

- Wyślij SMS o treści **"Enroll"** pod numer

1-773-729-1454

Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi za każdą okazaną hojność.





Dear Parishioners and Friends,
Our earthly life is inscribed with "waiting". We are constantly waiting for someone or something. Waiting also concerns our spiritual condition. This attitude is particularly relevant in Advent, which prepares us for the coming of the Lord in the grace of His Nativity and

for His second coming at the end of time. The same Lord who was born in Bethlehem "will come again in glory to judge the living and the dead", as we confess in the Creed. And then "God's triumph over the rebellion of evil will take the form of the Last Judgement, after the last cosmic upheaval of this world that is passing away," (CCC 677).

The evangelist Luke recalls Jesus' announcement that among the many terrifying signs that will appear, one will overshadow them all: His revelation as the Lord of glory. "Then they will see the Son of Man coming on a cloud with power and great glory." For Jesus' disciples, this will not be a day of fear, but of trust. To adopt an attitude of trust on the last day requires preparation and transformation of our lives. Therefore, in Advent we must put into practice the recommendation of Jesus himself: "Take heed to yourselves, lest your hearts be heavy [...] Watch therefore, and pray always, that you may be able to escape all these things that will come to pass, and to stand before the Son of Man."

The coming of God is a great event. Therefore, waiting for the Lord itself presupposes our readiness to meet Him. This is to be served by our vigilance and request in the words of the Psalmist: "Make me know your ways, O Lord; teach me to walk in your paths." All this so that we may become "more and more perfect" for the coming of the Lord, gain victory over ourselves, and put our lives in order. According to Jesus' instructions, what should we pay attention to? It is about vigilance and the development of prayer, so that through immoderation we do not succumb to a heavy heart, a kind of indifference to the things of God, and stop only at earthly concerns.

Every day we look at uncertain human expectations: to extend an employment contract, to meet with our loved ones, to experience understanding, or to receive a fair payment for our efforts. We also realize that as Christians we are moving in line to meet the bridegroom announced by the prophets. And we wait impatiently, aware that Jesus wants to meet us and has good news for each of us. Therefore, we need authenticity and depth in this encounter, not shortcuts. As we begin the new ecclesiastical and liturgical year (Year C), let us be witnesses in a special way to concrete gestures of mercy towards our neighbors. Let us work on

awakening the vigilance of the heart, on organizing our desires, bad habits or perverse thoughts, on eliminating neglect. May the following help us in opening ourselves to the next graces that God has prepared for us: meditation on biblical texts, daily morning Masses, Advent spiritual retreats, and a well-prepared confession. May the Merciful Lord abundantly bless you and your loved ones. God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

What are 4 themes we can focus on during the 4 Sundays of Advent?

Need a good way to really tap into this brief season?

Advent always seems to pass by in the blink of an eye, and this year—with Christmas Day occurring on a Wednesday—this season is almost at its shortest. Amidst the urgency of buying a tree, stocking the pantry, and selecting gifts, how can we intentionally slow down and focus on our spiritual preparation?

A good way to stay focused is to pick a theme for each week, meditating on it during your daily prayer (and even during activities like shoveling the sidewalk or peeling potatoes or apples). Here are four possible themes:

1. Hope: The first week marks the beginning of the new liturgical year. The tale of our salvation has circled back to its starting point: the expectation of the Messiah. This week intensifies our hope in the coming of a Savior who will free us from the chains of sin and become our Way and our Light.

2. Peace: The Prince of Peace came among us at the only point in history when the whole world was at peace. Intentionally bringing stillness and peace into our souls through quiet prayer is the best groundwork for welcoming the Messiah into our homes at His Nativity.

3. Joy: While Advent and Lent share the violet vestments, the sacrificial practices, and the spirit of penance, Advent looks forward to the incredible joy of our Savior's birth. We have been waiting for this moment for millenia, and now it is near at hand. What could bring us more happiness than the arrival of God's greatest gift to us?

4. Love: Once the fourth week is here, only a few days remain until the Messiah is with us. Remember that God became Man because of His love for us. You can respond to this love by preparing a hospitable, loving place for Him in your soul.

2nd Collection This Weekend

The second collection taken up **this weekend, November 30th-December 1st**, is for the Christmas flowers and decorations in our church. Thank you for your generosity in beautifying our church this coming season.

Pope's Apostleship of Prayer Intention



December - For pilgrims of hope

We pray that this Jubilee Year strengthen our faith, helping us to recognize the Risen Christ in our daily lives, and that it may transform us into pilgrims of Christian hope.

Signs of Transience

In the first part of Advent (until December 16), the focus is on the second coming of the Lord and the events that are to precede it. These are great signs of the transience of the entire created reality. Their description causes understandable anxiety. Jesus announces that they will even arouse fear among those who will see them: "People will faint with fear as they wait for what is to come upon the earth." The second coming of the Son of Man will occur with great power. What will cause fear in some will become the fulfillment of their hope for believers. Jesus gives us instructions: "straighten up and lift up your heads." In order to maintain hope for this time, we must be free from excessive worries, and especially from what burdens us morally.

Lord Jesus, give me the grace to be ready for the day of your coming in glory and to desire to meet you. I want to be free to be able to recognize this moment. Amen.

Christmas Wafers



Packets of *oplatki* - 4 thin, rectangular wafers embossed with the Nativity scene and/or figures of the Christ Child - are available for a donation of \$2 as long as quantities last from the parish office during the week and after all weekend Masses.

Guadalupeana Committee

Our Lady of Guadalupe Feast Day Raffle

Please support the St. Faustina Kowalska Guadalupeana Committee's raffle. Tickets are \$5 each with only 1,000 tickets to be sold. Please see a Guadalupeana member after each weekend Mass for your ticket(s). Thank you in advance for your support!

Important Early Bulletin Deadlines

We've received the schedule from our bulletin supplier of the imposed early bulletin submission deadlines due to the upcoming holidays. If you are considering to have an article, announcement, or a Mass intention published in the **December 15th bulletin**, the **deadline is Friday, December 6th**. Please contact the parish office with any questions.

Seniors Club News

The Cake Walk at our last general meeting of the year on November 20th was a success and we sold out of chances! Thank you to all those who baked and/or donated goodies.

On **Monday, December 2nd**, the Seniors will be hosting their Annual Christmas Luncheon at Mayfield Banquets, 6072 S. Archer Ave. Doors will open at 11:00 am, and you will not be allowed inside early, as we will be setting up the raffle tables. Please remember to bring your entry ticket with you to the Mayfield, as it will be used for a chance to win door prizes. There will be some really nice prizes this year, one very special raffle, as well as a split-the-pot. Please note that the raffles are cash only. Can't wait to see you at the Mayfield Banquets on December 2nd!

As a reminder, we do not have meetings in December or January. You can join us for the next general meeting on **Monday, February 17th**. God bless and see you soon!

Ladies Guild News

The next gathering of the Ladies Guild will be Annual Christmas Party/Meeting on Tuesday, **December 3rd**, 2024 at 7:00 pm in the Parish Center. Holiday attire is encouraged!



The Guild will host its regular monthly Bunco on Tuesday, **December 10th**, at 7:00 pm in the Parish Center.

Beginning Saturday, **December 14th**, tickets for the Christmas Cash Lottery Raffle will be available for purchase. Only 100 tickets will be sold at \$10 each, winner gets \$500 and this could go a long way in covering some of those Christmas bills.

Questions about all of these events can be directed to Andi Pocica at 773-610-5686 or email at andrea.pocica@sbcglobal.net.

Religious Education Formation Program News

The students in our REF Program will meet for class on Wednesday, **December 4th**, from 6:30 - 8:00 pm, and will include a period of reflection along with the opportunity to receive the sacrament of Reconciliation in preparation for Christmas. Parents are more than welcome and encouraged to come for the Reconciliation service as an example to their children.

Our next REF Family Mass will be Sunday, **December 8th**, 2024 at 10:30 am. Please note that attending Mass is mandatory for all students in the REF Program. *Maria Horbal, REF Program Coordinator*



Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

First Friday

This Friday, **December 6th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

2nd Collection Next Weekend = Retirement Fund for Religious

Please give to those who have given a lifetime.



Elderly religious need your help. Like those pictured above, nearly 25,000 senior sisters, brothers and religious order priests have dedicated their lives to serving others by praying for us, ministering to all, educating the young, caring for those who are sick and helping those in need—usually for little or no pay. Today, their religious communities do not have enough retirement savings. Your donation to the second collection **next weekend, December 7th - 8th**, will make a real difference by providing essential care, medicine and other necessities. Please give generously.

Anointing of the Sick every **First Saturday of the Month** after the 4:30 pm Mass



Next Saturday, **December 7th**, our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

The Rite of Anointing tells us there is no need to wait until a person is at the point of death to receive the Sacrament. A careful judgment about the serious nature of the illness and/or the desire of an individual to be healed is sufficient.

When the Sacrament of Anointing of the Sick is given, the hoped-for effect is that, if it be God's will, the person be physically healed of illness. But even if there is no physical healing, the primary effect of the Sacrament is a spiritual healing by which the sick person receives the Holy Spirit's gift of peace and courage to deal with the difficulties that accompany serious illness or the frailty of old age.

9TH ANNUAL CHRISTMAS TREE LIGHTING

DEC 7TH 5-8PM

NO DOGS ALLOWED PER PARK DISTRICT

AT THE WENTWORTH PARK ICE RINK - 5625 S MOBILE AVE

*PICTURES WITH SANTA * KINDL MART * CHICAGO PARK DISTRICT PROVIDED
FREE SKATE RENTALS AND FREE ICE SKATING * PETTING ZOO *FACE PAINTING * PONY RIDES * KIDDIE TRAIN * ICE SCULPTURES
* FOOD TRUCKS * BRING A NEW UNWRAPPED GIFT FOR TOYS FOR TOTS

Tilt's TOY - O - RAMA (Jimmy Burke Class of '82)

Sponsored by
St. Jane de Chantal Holy Name Society

Saturday, December 7th
Ward Hall
5159 S. McVicker Ave. Chicago, IL 60638
Doors open at 6:00pm 21 and over please (cash bar)

Share in the Holiday Spirit
All Children deserve a present on Christmas please bring an un-wrapped book or toy for those less fortunate

Entertainment By:
"The Baked Potatoes"
(Kenny Cachur Class of '66)
(Mike Tomano Class of '81)

THE BAKED POTATOES
TOY & BOOK

The Immaculate Conception of the BVM



The Immaculate Conception is about the Blessed Virgin Mary being conceived in her mother's (St. Anne's) womb without the stain of sin. Mary was sinless from the moment of her conception, and she remained that way throughout her life, making her the perfect vessel through which the perfect human being, Jesus, could come into the world. From the very beginning of her existence, God prepared Mary for this important task, working in her life by molding her and shaping her into the perfect mother of perfect influence on the Savior of the world. This is what we celebrate on December 8th - the solemnity of the Immaculate Conception.

However, this year December 8th, falls on Sunday, in which case the Sunday of Advent takes precedence and the Solemnity is transferred to **Monday, December 9th**. As Pope Francis himself explained in a letter dated September 9th, 2024, the Immaculate Conception is the patronal feast day of the Catholic Church in the United States and is always a holy day of obligation.

We encourage everyone to attend Mass on Monday, December 9th. **Masses will be celebrated at 7:30 am in English, 9:00 am in Polish, 5:30 pm in English and 7:00 pm in Polish.**

Youth Group to Sell Christmas Centerpieces



Members of the St. Faustina Kowalska Youth Group will be at the exits of the church selling handmade Christmas centerpieces after all Masses the **weekend of December 7th-8th and December 14th-15th**.

AVAILABLE NOW! PRINT & DIGITAL AD SPACES

Build your business and help us grow a vibrant faith community!

Mark Olech from LPi, our bulletin printer, will be securing new ads for our church in the coming weeks. As a valuable member of the business community, we invite you to expand your reach and grow your business with a print ad in our parish bulletin and/or a digital ad featured on ParishesOnline.com.



Mark Olech
(800) 888-4574 x5965
molech@4lpi.com

Hungry & Homeless Committee

WE HAVE BEEN BLESSED! Thanks to the generosity of our parish family, our angel ornaments flew off the tree in record time! The Hungry and Homeless Committee raised \$558.00 to provide gift certificates and Christmas treats for the PADS shelter in Marquette Park.

May the blessings you have sent to the PADS clients be returned to you and all the people that you love. Thank you and God bless!

Deacon Ron & Committee Members
Nancy Fitzpatrick
Andrea Hoffman
Mary Noone



Advent Reconciliation

Advent reconciliation in the English and Polish languages will take place before Christmas on:

Saturday, December 21st,
from 3:00 pm - 4:30 pm
Sunday, December 22nd,
from 1:30 pm - 3:00 pm



There will be several confessors present to assist. Everyone is encouraged to attend in order to prepare their hearts to welcome the infant Jesus.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"In those days, in that time,
I will raise up for David a just shoot;
he shall do what is right and just in the land." (Jer 33:15)

Psalm:

To you, O Lord, I lift my soul. (Ps 25)

Second Reading:

May the Lord make you increase and abound in love
for one another and for all,
just as we have for you,
so as to strengthen your hearts,
to be blameless in holiness before our God and Father
at the coming of our Lord Jesus with all his holy ones.
(1 Thes 3:12-13)

Gospel:

"But when these signs begin to happen,
stand erect and raise your heads
because your redemption is at hand." (Lk 21:28)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

There is only one king whose subjects can
choose whether or not they will serve him.
We choose Christ when we choose the
truth. When we serve the truth, we serve
Christ the King.

Observances for the week of December 1, 2024

- Sunday:** 1st Sunday of Advent
Tuesday: St. Francis Xavier, Priest
Wednesday: St. John Damascene, Priest and Doctor of the Church
Friday: St. Nicholas, Bishop
Saturday: St. Ambrose, Bishop and Doctor of the Church
Next Sunday: 2nd Sunday of Advent



Saint of the week

Blessed Chiara Luce Badano (1971-1990) an ordinary teenager who freely gave her life to Jesus in joy and suffering. She was beatified in 2010, the first member of Generation X to be Beatified. In 2018 she was one of the patrons of the Synod on Youth.

Prayer for Prayer Expectation

Dear God,

As we prepare for Your arrival,
align our hearts and homes to
Your will.

Pour into us Your grace, as we
wait in joyful expectation.

Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

It always makes me laugh a little, these apocalyptic Gospel readings that come at the beginning of Advent.

What a funny juxtaposition — all of us stringing twinkle lights and wrapping presents, with Jesus thundering on about the end of the world. It's Christmas! Don't be a downer. Pour me some more eggnog and turn up the Nat King Cole.

Well, except it's not Christmas. It's Advent.

There's nothing wrong with the cultural accessories that have developed alongside this religious holiday. There's nothing wrong with the twinkle lights and the eggnog. But here's the thing: when Satan knows we're watching the front gate, he slips in the back door. And something I've found is that one back door he likes to use in my life is Cultural Christmas.

I love Cultural Christmas. I tend to overdo Cultural Christmas. I overschedule, I overdecorate, I over gift. All this "over" leads to — you guessed it! — overwhelm. "The anxieties of daily life," as Jesus describes in today's Gospel, make my heart drowsy. My spiritual Christmas joy, time and time again, is diminished — all because I embrace Cultural Christmas and ignore Advent. Satan sneaks in with the twinkle lights and the Christmas carols and he snatches The Present like the nasty little Grinch he is. He photobombs my experience of the religious holidays with the anxieties I so willingly embrace because of the production that is Cultural Christmas.

So, remember to rest this Advent, folks. Rest your heart. Rest your hands. Watch the back door and the front. Remember that this is the perfect time to be thinking about the state of your soul and not just the state of your house.

(Even though, yes, I know, the guests are coming any minute.)

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

What's the story behind the Advent wreath?

Answer:

Each season in the liturgical calendar comes with its own local and regional rituals. During the Advent season, wreaths adorn church sanctuaries and family dining room tables. You may have said Advent wreath prayers in childhood or taken a turn lighting the candles. The Advent wreath is full of symbolism about Christ and his coming at Christmas. The wreath is made of evergreen boughs, reminding us that the life of grace doesn't falter with the changing seasons. It always remains fresh and new. Similarly, a circular wreath reminds us of the eternal, never-ending nature of God's love.

Candles remind us that Christ is the light of the world, the One who "shines in the darkness, and the darkness has not overcome it." We use four candles to represent each week of Advent. Traditionally they come in the liturgical colors of the season. Purple has historically represented penance and sacrifice. We see the same color for the season of Lent. On the third Sunday of Advent, however, we light a rose color. The priest will wear rose vestments at Mass. This is Gaudete Sunday. Gaudete means "rejoice" in Latin. On the third Sunday of Advent, we're roughly halfway through the season. The Church chooses the midpoint to remind us to celebrate in the midst of our anticipation! Whatever the color and whatever the day, the Advent wreath is a beautiful practice to focus our attention on Christ's coming at Christmas.

ALL ARE INVITED FOR THE THIRD ANNUAL
LAS MAÑANITAS
TO OUR LADY OF GUADALUPE

AT ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH
 5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411



Las Mañanitas to Our Lady of Guadalupe
Thursday, December 12, 2024

(Tri-lingual: Spanish, English, & Polish)

5:00am – 5:45am

Mañanitas songs to Our Lady

6:00am – 7:00am

Solemn Mass (Tri-Lingual)

After the Mass all are invited to
 St. John Paul II Hall in the Parish Center
 for hot chocolate and pastries.

Please help support the parish by purchasing
 raffle tickets for \$5 each,
 only 1,000 tickets will be sold.

Raffle drawing will take place on
 Thursday, December 12, 2024
 in St. John Paul II Hall after the 6:00 am Mass.

Prizes include the following:

1st Prize -

Framed Blessed Image of Our Lady of Guadalupe
 from the Basilica of
 Our Lady of Guadalupe in Mexico City

2nd Prize -

\$500 Cash

3rd Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe Necklace

4th Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe Rosary & Shawl

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Anonymous

(Special intention)

\$20 - Mitch Kozlowski

(Special intention)

\$40 - Anonymous

(For the poor souls in purgatory -

Za dusze w czyśćcu cierpiących)

\$100 - Rodzina

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny

Prelich, Tylka i Gryglak)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



WELCOME
New Parishioners!

~

WITAMY
Nowi Parafianie!



It is with joy that we welcome the following newly registered members into our St. Faustina Kowalska Parish family for the month of October

Z radością witamy w gronie naszej rodziny parafialnej św. Faustyny Kowalskiej następujących nowo zarejestrowanych członków w październiku:

Danuta Jasińska
Piotr Lowisz & Antonette Antolo Family

We hope that they will find among us true friends, will work and praise together with us all for the greater glory of God, and serve for the good of our parish.

Mamy nadzieję, że znajdą wśród nas prawdziwych przyjaciół, będą razem z nami pracować i chwalić na większą chwałę Bożą i służyć dobru naszej parafii.

***Why is it so important
that we register in a parish?
Isn't it good enough that we go to Mass?***

Registration is the official way we join a parish community. Many people think that because they attend a particular parish they automatically belong. At times, young adults who have moved away for years think they are still registered under their parents. But membership requires registering, formally enrolling yourself in a parish. Registration is a commitment to a community, a way to be included in the religious, social, and ministerial activities of your parish.

Your registration affects the parish in many ways. Census numbers can determine how many priests are assigned to a church, the number of lay employees on staff, what benefits and obligations the parish community has to the Archdiocese, and how Masses, Confessions, and devotions are planned and scheduled. Registration shows you belong.

It is also necessary for certain benefits, like scheduling the sacraments of Baptism, First Holy Communion, Confirmation and Marriage, obtaining an eligibility for sponsorship form when you are asked to be a Godparent at Baptism or a Sponsor at Confirmation, when registering to school/REF Program, scheduling a Funeral Mass, and getting contribution statements for taxes.

Most importantly, it lets the parish count on you, to call on you to assist in its mission. Registering in your parish is a statement of faith and confidence in the life and work of your parish.

To register at St. Faustina Kowalska Parish, please contact the Parish Office at 773-767-2411.



Dlaczego warto zapisać się do parafii?

W Polsce naszą parafią jest ta, na której terenie się mieszka od przynajmniej 3 miesięcy. Proboszcz wraz z księżmi z tej parafii są naszymi duszpasterzami. Jeśli jesteśmy ponad 6 miesięcy poza polską parafią trzeba zarejestrować się w nowej parafii.



Katolicy mieszkające w Ameryce wybierają parafie przez dobrowolną deklarację w formie zapisu. Zamieszkanie w okolicy kościoła i uczęszczanie na Eucharystie nie jest równoznaczne z przynależnością do parafii. W Ameryce polskie parafie są tzw. parafiami personalnymi a nie terytorialnymi tak jak w Polsce.

Wypełnienie formy zapisu jest równoznaczne z wyborem tego kościoła jako miejsce swojego praktykowania (nie można należeć do parafii wirtualnie a realnie uczęszczać do innej np. z powodu odległości). Zmiana parafii na inną oznacza konieczność ponownego wypełnienia formy w nowej parafii (każda forma dotyczy konkretnej parafii). Wybór parafii przez wypełnienie formy zapisu jest równoznaczne z uczestnictwem w kosztach jej utrzymania. Wybór parafii przez wypełnienie formy zapisu pozwala na otrzymywanie tych dokumentów w kancelarii/biurze parafialnym, w których przynależność do parafii jest konieczna.

Najczęstszymi sytuacjami, w których potrzebujemy mieć pewność, że ktoś przynależy do naszej parafii są:

- Chrzest dziecka
- Pierwsza Komunia św. dziecka
- zaświadczenie do szkoły
- Bierzmowanie
- spisanie protokołu przedmałżeńskiego
- Ślub
- Pogrzeb
- gdy ktoś zostanie poproszony o to, by zostać ojcem/matką chrzestną czy sponsorem/świadkiem do Bierzmowania

Słowo „zapisać się” można zaznaczyć w cudzysłowie, ponieważ nie od tego aktu zależy przynależność do parafii, ale od rzeczywistego uczęszczania do kościoła, czyli budowania Wspólnoty. W owym „zapisaniu się” chodzi raczej o dopełnienie formalności, tak by w odpowiednich sytuacjach parafia mogła przyznać się do swego parafianina czy parafianki, tzn., żeby duszpasterze parafii mogli w razie potrzeby wystawić odpowiednie dokumenty. Przyjęta forma zapisów do parafii daje również duszpasterzom możliwość skontaktowania się w przypadku wystąpienia wyjątkowych sytuacji czy zdarzeń z osobami, które identyfikują się z naszym duszpasterstwem.

Pragniemy budować realną Wspólnotę wiary.

2024 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded!

To make your gift, you can complete the mail-in envelope available at the church exits or make a gift online at annualcatholicappeal.com

Contributors - 294 - *Ofiarodawcy*

Goal Amount / *Kwota docelowa* - **\$36,847**

Amount Pledged / *Suma zadeklarowana* - **\$22,213**

Amount Paid / *Suma zapłacona* - **\$21,943**

Balance to reach Goal Amount /

Kwota salda, aby osiągnąć cel - **\$14,634**

Sprawozdanie z 2024 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie koperty dostępne przy wyjściach z kościoła lub złożenie ofiary przez internet pod adresem: annualcatholicappeal.com



As of 11/19/2024

**St. Faustina Kowalska Parish
Membership Form**

*Deklaracja Przynależności do
Parafii Św. Faustyny Kowalskiej*

Please check one / Wybierz opcję:

- ☐ **I/We want to register**
Chcę się zarejestrować
- ☐ **I/We Have A Change of Address**
Zmiana adresu
- ☐ **I/We Are Moving out of Parish**
Zmiana Parafii

First & Last Name / Imię i Nazwisko:

Home Address / Adres Domowy:

Phone / Telefon:

Email Address / Adres Emailowy:

**Please return this form in the Sunday collection
basket or drop it off at the parish office.**

*Prosimy zwrócić formę do składowki niedzielnej,
lub do biura parafialnego w tygodniu.*

WSZYSTKICH SERDECZNIE ZAPRASZAMY
NA TRZECIĄ ROCZNICĘ
LAS MAÑANITAS

PORANNE NABOŻEŃSTWO

DO MATKI BOŻEJ Z GUADALUPE

W PARAFII ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411



**Las Mañanitas - Poranne Nabożeństwo
do Matki Bożej z Guadalupe
Czwartek, 12 Grudnia, 2024**

(W trzech językach: Hiszpańskim, Angielskim, Polskim)

5:00am – 5:45am

Las Mañanitas Nabożeństwo

6:00am – 7:00am

Msza św. (Trzyjęzyczna)

*Po Mszy św. zapraszamy wszystkich
do Sali św. Jana Pawła II w Centrum Parafialnym
na ciasta i ciepłą czekoladę.*

**Pomóż wesprzeć naszą parafię
kupując bilety na loterię - 1 bilet za \$5,
tylko 1,00 biletów do sprzedaży.**

*Loteria odbędzie się 12 grudnia 2024 br.
w Sali św. Jana Pawła II
po Mszy św. o godzinie 6:00am.*

Nagrody obejmują:

1^{sza} Nagroda -

*Oprawiony błogosławiony obraz
Matki Bożej z Guadalupe
z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku*

2^{ga} Nagroda -

\$500 Dolarów

3^{cia} Nagroda -

*Błogosławiony złoty medalik i naszyjnik
Matki Bożej z Guadalupe*

4^{ta} Nagroda -

Błogosławiony Różaniec i Szal Matki Bożej z Guadalupe



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W nasze ziemskie życie jest wpisane „oczekiwanie”. Ciągłe na kogoś albo na coś czekamy. Oczekiwanie dotyczy również naszej kondycji duchowej. Jest to postawa wyjątkowo aktualna w Adwencie, który przygotowuje nas na przyjście Pana w łaskach Świąt Jego Narodzenia oraz na

Jego powtórne przyjście przy końcu czasów. Ten sam Pan, który narodził się w Betlejem, „powtórnie przyjdzie w chwale sądzić żywych i umarłych”, jak wyznajemy w Credo. A wtedy „triumf Boga nad buntem zła przyjmie formę Sądu Ostatecznego, po ostatnim wstrząsie kosmicznym tego świata, który przemija” (KKK 677).

Ewangelista Łukasz przywołuje zapowiedź Jezusa, że pośród wielu przerażających znaków, które się pojawiają, jeden przyćmi je wszystkie: objawienie się Jego jako Pana chwały. „Wtedy ujrzą Syna Człowieczego, przychodzącego na obłoku z wielką mocą i chwałą”. Dla uczniów Jezusa nie będzie to dzień lęku, ale ufności. Aby przyjąć postawę ufności w dniu ostatecznym wymaga to przygotowania i przemiany naszego życia. Dlatego w Adwencie musimy wcielić w życie zalecenie samego Jezusa: „Uważajcie na siebie, aby wasze serca nie były ociążałe [...] Czuwajcie więc i módlcie się w każdym czasie, abyście mogli uniknąć tego wszystkiego, co ma nastąpić, i stanąć przed Synem Człowieczym”.

Przyjście Boga do nas jest wielkim wydarzeniem. Dlatego samo oczekiwanie na Pana zakłada naszą gotowość na spotkanie z Nim. Temu ma służyć nasza czujność i prośba słowami Psalmisty: „Daj mi poznać, Twoje drogi, Panie, naucz mnie chodzić Twoimi ścieżkami”. Wszystko po to, żebyśmy stawiali się „coraz doskonalszymi” na przyjście Pana, odnieśli zwycięstwo nad sobą oraz uporządkowali swoje życie. Na co według wskazówek Jezusa musimy zwrócić uwagę? Chodzi o czujność i rozwój modlitwy, abyśmy wskutek nieumiarkowania nie ulegli ociążałości serca, swoistej znieczulicy na sprawy Boże, a zatrzymali się jedynie na troskach doczesnych.

Patrzmy każdego dnia na niepewne ludzkie oczekiwanie: żeby przedłużyć umowę o pracę, spotkać się z najbliższymi, doświadczyć zrozumienia czy otrzymać godziwą zapłatę za swój wysiłek. Uświadamiamy sobie również, że jako chrześcijanie przesuwamy się w kolejce do spotkania z zapowiadającym przez proroków Oblubieńcem. I niecierpliwie oczekujemy, mając świadomość, że Jezus chce się z nami spotkać, a dla każdego z nas ma dobrą wiadomość. Potrzeba nam więc autentyczności i głębi w tym spotkaniu, a nie drogi na skróty. Rozpoczynając nowy rok kościelny i liturgiczny (C), bądźmy w szczególny sposób świadkami konkretnych gestów miłosierdzia wobec bliźnich. Podejmijmy pracę nad budzeniem czujności serca, porządkowaniem swoich pragnień, złych przyzwyczajęń czy przewrotnych myśli,

nad eliminowaniem zaniedbań. Niech pomocą w otwarciu na kolejne łaski, jakie Bóg przygotował dla nas, staną się: medytacja tekstów biblijnych, poranne Msze (roraty), rekolekcje, adwentowe ćwiczenia duchowe i dobrze przygotowana spowiedź. Niech Pan Jezus wspiera nas wszystkich swoją łaską, abyśmy dobrze wykorzystali ten krótki czas Adwentu i przygotowali się wewnętrznie do Bożego Narodzenia, w naszych sercach, domach i rodzinach. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszo
Proboszcz

Dzisiejsza 2-ga Kolekta

Dzisiejsza druga kolekta, **1-go grudnia**, będzie zbierana na kwiaty i dekoracje świąteczne w naszym kościele. Z góry dziękujemy za ofiary na upiększenia naszego kościoła.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11). „Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodze śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przewyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. **1-go grudnia**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy świętej.



Przysłowia na tydzień

- ⇒ Gdy zamarznie pierwszego grudnia wyschnie niejedna studnia, gdy pierwszego pogoda służy to wczesną wiosną i pogodną wróży.
- ⇒ Gdy na początku grudnia pogoda stała, zima będzie długo biała.
- ⇒ Im więcej w grudniu pogody, tym więcej wiosną wody.
- ⇒ Barbara po wodzie, Boże Narodzenie po lodzie.
- ⇒ Gdy w świętą Barbarę gęś po stawie chodzi, w Boże Narodzenie pływać po nim się godzi.
- ⇒ Jeśli święty Mikołaj lodu nie roztopi, długo będą w ręce chuchać chłopci.
- ⇒ W Mikołaja, gdy deszcz wszędzie, cała zima lekka będzie.

Papieskie Intencje Apostolstwa Modlitwy



Grudzień - Za pielgrzymów nadziei

Módlmy się, aby ten jubileusz umocnił nas w wierze, pomagając nam rozpoznać zmartwychwstałego Chrystusa w naszym życiu, i przemienił nas w pielgrzymów chrześcijańskiej nadziei.

Znaki przemijania

W pierwszej części Adwentu (do 16 grudnia) w centrum uwagi jest powtórne przyjście Pana oraz wydarzenia, które mają je poprzedzić. Są to wielkie znaki przemijania całej stworzonej rzeczywistości. Ich opis wywołuje zrozumiały niepokój. Jezus zapowiada, że będą budziły wręcz trwogę wśród tych, którzy będą je widzieć: „Ludzie mdleć będą ze strachu w oczekiwaniu tego, co ma nadejść na ziemię”. Powtórne przyjście Syna Człowieczego nastąpi z wielką mocą. To, co u jednych będzie powodowało strach, dla wierzących stanie się spełnieniem ich nadziei. Jezus daje nam wskazówki: „wyprostujcie się i podnieście głowy”. Aby zachować nadzieję na ten czas, mamy być wolni od przesadnych trosk, a zwłaszcza od tego, co obciąża nas moralnie.

Panie Jezu, daj mi łaskę, abym był gotowy na dzień Twego przyjścia w chwale i abym pragnął spotkania z Tobą. Chcę być wolny, bym umiał rozpoznać ten moment. Amen.

Oplatki



Pobłogosławione opłatki na stół wigilijny są wystawione w koszykach przy dwóch wyjściach kościelnych. Sugerowana ofiara za jedno opakowanie jest \$2. Oplatki można także nabyć w biurze parafialnym w tygodniu.

Dzieląc się opłatkiem umiemy także dzielić się miłością, życzliwością i dobrą nowiną o narodzeniu Zbawiciela świata. Niech On się narodzi w każdym sercu i w każdej rodzinie.

Loteria Komitetu Guadalupana

Prosimy o wsparcie naszej corocznej loterii. Bilety są po \$5 w tym roku, i tylko 1,000 biletów jest do sprzedania. Członkinia Komitetu Guadalupana będzie dostępna z biletami po każdej weekendowej Mszy św.. Z góry dziękujemy za wsparcie!

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny



Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz.

11:00 rano za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Terminy Zamknięcia

Poszczególnych Wydań Biuletynu

Zostaliśmy poinformowani przez firmę drukującą nasze biuletyny parafialne o przyspieszonych terminach oddawania do druku poszczególnych wydań w związku ze zbliżającymi się dniami świątecznymi. W sprawie ogłoszeń czy intencji mszalnych mających ukazać się w biuletynie na **15-go grudnia** prosimy o kontakt z biurem parafialnym **najpóźniej w piątek, 6-go grudnia**.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

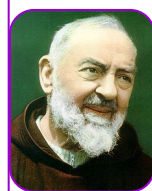
Koronka do Miłosierdzia Bożego

w języku polskim



Pierwszy wtorek miesiąca

poświęcony jest św. Ojcu Pio



3-go grudnia przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca (**6-go grudnia**). Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00 am i od godz. 6:30 pm.

2-ga Kolekta w Przyszłą Niedzielę - Fundusz Emerytalny dla Osób Zakonnych

Prosimy, daj tym,
którzy oddali
całe życie



Starsi zakonnicy potrzebują Twojej pomocy. Podobnie jak ci na zdjęciu, prawie 25,000 starszych sióstr, braci i księży zakonnych poświęciło swoje życie służbie innym, modląc się za nas, służąc wszystkim, wychowując młodych, opiekując się chorymi i pomagając potrzebującym – zwykle za małe opłaty lub bez zapłaty. Dziś ich wspólnoty religijne nie mają wystarczających oszczędności emerytalnych. Twoja ofiara podczas **drugiej kolekty** w przyszły weekend, **7 - 8 grudnia**, naprawdę coś zmieni, zapewniając niezbędną opiekę, lekarstwa i inne artykuły pierwszej potrzeby. Prosimy o hojność.



Pierwsza Sobota Miesiąca

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, **7-go grudnia** o godzinie 7:00 pm.

Grupa Młodzieżowa będzie sprzedawać Stroiki Świąteczne



Grupa młodzieżowa przy parafii św. Faustyny Kowalskiej będzie sprzedawać ręcznie robione stroiki świąteczne przy wyjściach kościoła po niedzielnych Mszach św. w **8-go i 15-go grudnia**.

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych

DZIĘKUJEMY BARDZO! Dzięki hojności naszej rodziny parafialnej nasze aniołki sfrunęły z choinki w rekordowym czasie! Komitet dla Głodnych i Bezdomnych zebrał \$558.00 na dostarczenie kart upominkowych i świątecznych smakołyków dla schroniska PADS w Marquette Park.

Niech błogosławieństwo, które wysłałeś klientom PADS, zostanie zwrócone Tobie i wszystkim osobom, których kochasz. Dziękujemy i Bóg zapłać!

Diakon Ron i członkinie Komitetu
Nancy Fitzpatrick
Andrea Hoffman
Mary Noone



Rekolekcje Adwentowe 6-11 grudnia 2024 r.



Serdecznie zapraszamy na Rekolekcje Adwentowe w języku polskim, które poprowadzi w tym roku Ojciec Zbigniew Ptak, OSPPE, z Jasnej Góry z Częstochowy, Dyrektor Wydawnictwa Zakonu św. Pawła Pustelnika PAULINIANUM.

Rekolekcje rozpoczną się w niedzielę 8-go grudnia. Ojciec rekolekcyjista wygłosi kazania rekolekcyjne podczas wszystkich Mszy św. o godz. 9:00 rano, 12:30 po południu i o 7:00 wieczorem. W niedzielę 8-go grudnia o 12:00 w południe rozpocznie się Godzina Miłosierdzia dla Świata i będzie kontynuowana po Mszy świętej. Poprowadzi ją Ojciec Zbigniew wraz z Adwentą Wspólnotą Małżeństw Katolickich. W poniedziałek, wtorek i środę czyli 9-go, 10-go, i 11-go grudnia, Msze św. z kazaniem rekolekcyjnym będą odprawiane o godz. 9:00 rano i o 7:00 wieczorem. Możliwość spowiedzi będzie na pół godziny przed każdą Mszą świętą. W poniedziałek po Mszy św. wieczornej będzie nauka stanowa dla kobiet, we wtorek dla mężczyzn, a wśrode dla młodzieży. Ojciec Zbigniew będzie już z nami w piątek 6-go grudnia, w pierwszy piątek miesiąca i odprawi Mszę św. o godz. 7:00 wieczorem. Poprowadzi również Mszę św. w pierwszą Sobotę miesiąca, podczas czuwania Straży Honorowej NSJ i NSM, które rozpocznie się o godz. 7:00 wieczorem. Niech Jezus Miłosierny wszystkich strzeże i błogosławi!

Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny



W dniu 8 grudnia 2024 r. W kalendarzu liturgicznym Kościoła Powszechnego wypada zbieżność II niedzieli Adwentu i uroczystości Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny. W Stanach Zjednoczonych świętujemy uroczystość w poniedziałek, 9 grudnia. Jak sam Papież Franciszek wyjaśnił w liście wydany 9-go września 2024 r., Maryja Niepokalanie Poczęta jest Patronką Stanów Zjednoczonych i jest to dzień obowiązkowy w tym roku i zachęcamy do udziału we Mszy św.

Rozkład Mszy św. w naszym kościele:
o 7:30 rano po angielsku, o godz. 9:00 rano po polsku, 5:30 po południu po angielsku i o godz. 7:00 wieczorem po polsku.

DOŚTĘPNE TERAZ! Reklamy drukowane i internetowe

Zbuduj swój biznes i pomóż nam rozwijać tętniącą życiem społeczność wiary!

Mark Olech z LPI, naszej drukarni biuletynów, w nadchodzących tygodniach będzie dostarczał nowe reklamy dla naszego kościoła. Jako wartościowy członek społeczności biznesowej zapraszamy Cię do poszerzenia zasięgu i rozwijania swojej firmy dzięki reklamie drukowanej w naszym biuletynie parafialnym i/lub reklamie internetowej na ParishesOnline.com.



Mark Olech
(800) 888-4574 x5965
molech@4lpi.com

Spowiedź św. Adwentowa

Spowiedź św. adwentowa w języku angielskim i polskim przed świętami Bożego Narodzenia będzie:

w sobotę, 21-go grudnia,
od 3:00 - 4:30 po południu,
w niedzielę, 22-go grudnia,
od 1:30 - 3:00 po południu



Będzie wielu spowiedników do pomocy.
Serdecznie zapraszamy!

REKOLEKCJE DLA RODZICÓW W ŻAŁOBIE

po stracie dziecka od poronienia...

13-15 grudnia w Chicago

PROWADZĄCY ks. Krzysztof Świerczyński
s. Maksymiliana Kamińska MChR i zespół

ZAPISY I INFORMACJE s. Maksymiliana
+ 1 773 656 7703



Adwent

Bóg w swojej wielkiej miłości do człowieka dał swego Jednorodzonego Syna, który przyszedł na świat by dokonać dzieła odkupienia ludzi. Jednak tę łaskę każdy z nas musi osobiście przyjąć. Zadaniem Kościoła jest przygotowanie ludzi na godne przyjęcie Chrystusa. Kościół czyni to, między innymi, poprzez ustanowienie roku liturgicznego. Adwent rozpoczyna nowy rok kościelny. Jest on pełnym tęsknoty oczekiwaniem na Boże Narodzenie, na przyjście Chrystusa. Adwent to okres oczyszczenia naszych serc i pogłębienia miłości i wdzięczności względem Pana Boga i Matki Najświętszej.

Wieniec adwentowy

W niektórych regionach naszego kraju przyjął się zwyczaj święcenia wieńca adwentowego. Wykonywany on jest z gałązek iglastych, ze świerku lub sosny. Następnie umieszczone są w nim cztery świece, które przypominają cztery niedziele adwentowe. Świece zapalane są podczas wspólnej modlitwy, Adwentowych spotkań lub posiłków. W pierwszym tygodniu adwentu zapala się jedną świecę, w drugim dwie, w trzecim trzy, a w czwartym wszystkie cztery. Wieniec wyobraża jedność rodziny, która duchowo przygotowuje się na przeżycie świąt Bożego Narodzenia.



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Andrea & Natalie Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweckj, Scott Koker, Bronislaw Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, when I am afraid, help me to be brave and trust in you. I know heaven will be wonderful.

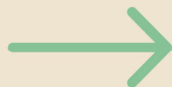
Mission for the Week

Write down one thing that scares you. Tell God about it, and ask him to help you To be brave.

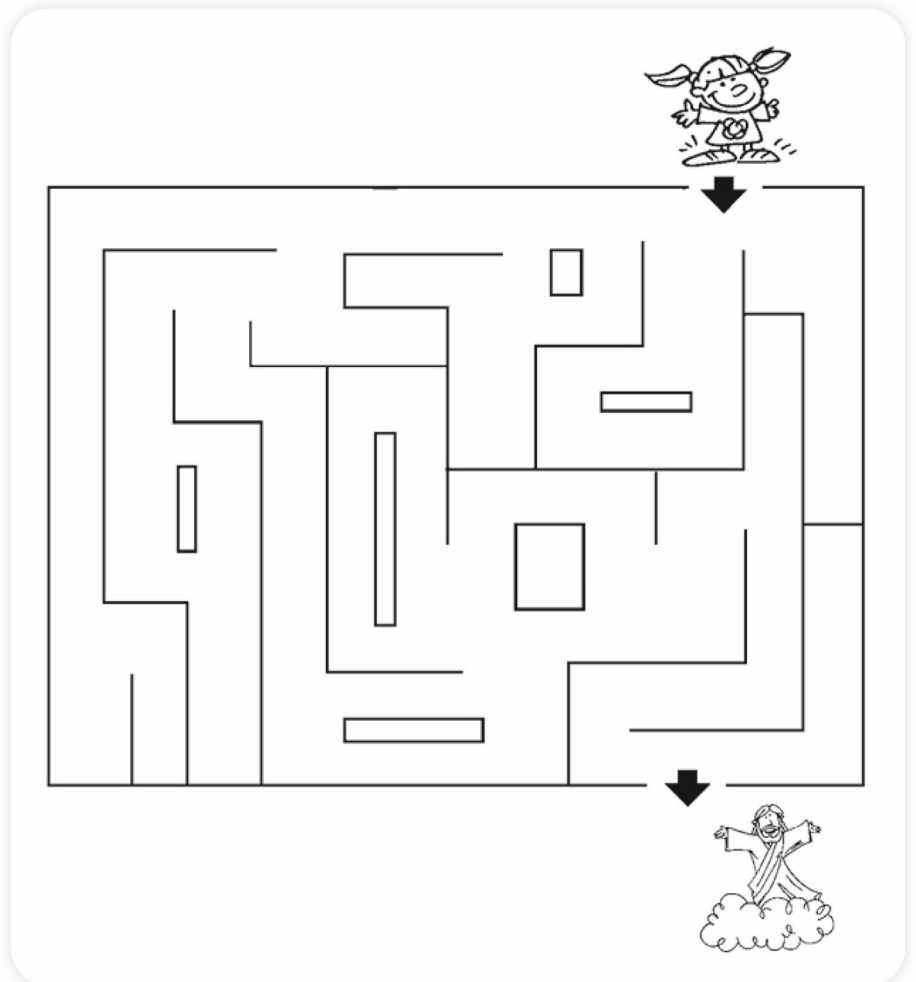
Sharing the Gospel

One day Jesus will come back to take us home to live with him in heaven. So when scary things happen around us, we do not need to be afraid. We can stand up tall, because we know heaven will be so much better than this world.

Now color
the picture!



Help this child find the path to God.



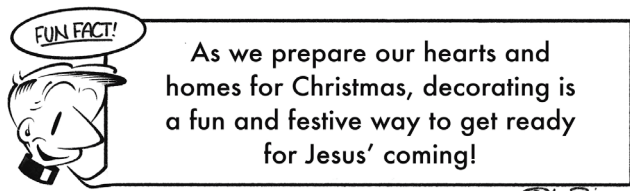
1ST SUNDAY OF ADVENT



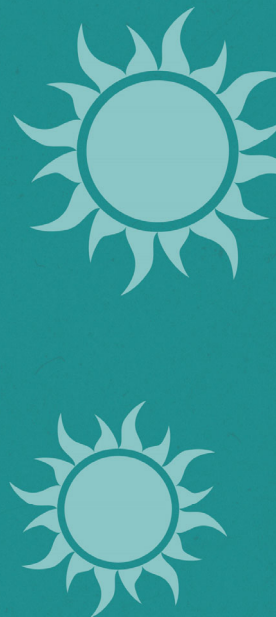
"Why did the Christmas tree go to the barber?"



"It needed to be trimmed."

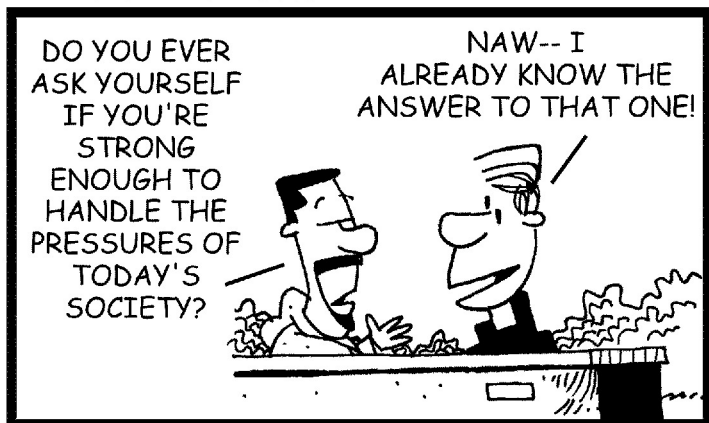


Blessed Chiara Luce Badano (1971-1990) was an ordinary teenager who freely gave her life to Jesus in joy and suffering. She was beatified in 2010, the first member of Generation X to be Beatified. In 2018, she was one of the patrons of the Synod on Youth.



©LPI

1st SUNDAY OF ADVENT



NEED FOOD?

The Greater Chicago Food Depository can help.

Everyone is eligible to receive food, regardless of race, religion, immigration status or any other factors.

**To find a food pantry or program near you,
please visit**

chicagosfoodbank.org/find-food

or call the Food Depository at

773-247-FOOD (3663)



**Scan now to find
food programs
near you!**



**GREATER
CHICAGO
- FOOD -
DEPOSITORY.**

773-247-FOOD | chicagosfoodbank.org

GREATER CHICAGO FOOD DEPOSITORY



Silvana Tabares
23rd Ward Alderman



Garfield Ridge
Neighborhood W

WINTER COAT

DONATION DRIVE

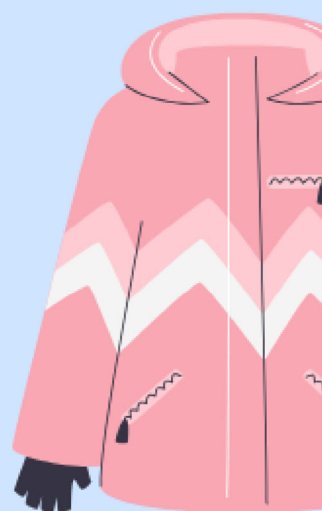
Help families in need with
new or gently used coats

Saturday, Dec. 7th
10 a.m. – 12 p.m.

Drop off Location:
Archer Heights Credit Union
54 W. Archer Ave.

Coats are also being accepted in the 23rd Ward Offices
starting November 25th until December 5th

For more info. call 773-582-4444 or email ward23@cityofchicago.org



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Dorothy Jaworska

djaworska@4LPi.com
(800) 950-9952 x2105

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

Ambulance ✓ Police/Fire
Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19⁹⁵

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or utilities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not redeemable and is subject to change without notice prior to presentation. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

• LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

Ed the Plumber Ed the Carpenter

847.492.1444
Best Work • Best Rates

PARISHIONER DISCOUNT

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and
purchase an ad with

**AD
CREATOR
STUDIO**



4lp.com/adcreator



Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Access Realtors Inc
Maria Horbal
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
horbal1312@sbcglobal.net
Mowimy Po Polsku

**Guess Who's Selling
Medicare Plans?**

**Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?**

**AGATA
CZERWOSZ**

773.600.7474
708.876.8484

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



WE'RE HIRING!

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at
careers@4lp.com or
www.4lp.com/careers



Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

**DOES YOUR NONPROFIT
ORGANIZATION NEED
A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported
print and digital newsletters
to reach your community.

Visit lpicommunities.com

**OUR COMMUNITY
NEWSLETTER**
OUTSIDE EDITION



TechniCraft

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS
INC.

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mowim Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL

PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits

Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mowim po polsku
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier
turn to the experts

• SALES
• SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT
Lic# 055-044826

773.380.1900
EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015